

Walisische Nationalversammlung
Entdecken Sie die *Senedd*

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Die *National Assembly for Wales* ist das demokratisch gewählte Parlament, das die Interessen Wales und seiner Einwohner vertritt, die Gesetzgebung für Wales verabschiedet und die walisische Regierung zur Verantwortung zieht.

Entdecken Sie die *Senedd*
Herzlich Willkommen

01

Herzlich Willkommen in der *Senedd* [walisisch für "Senat"], dem Sitz der *National Assembly for Wales* [Walisische Nationalversammlung]. Seit ihrer Eröffnung 2006 hat sich die *Senedd* zu einem ikonischsten Gebäude in Wales gewandelt. Sie steht für eine bedeutende Stufe der Regionalisierung in Wales, die mehrere Jahrhunderte lang zurückverfolgt werden kann. Nach dem schrittweisen Prozess der Machtübergabe an Wales durch das britische Parlament in London, werden die Gesetze für Wales nun in der *Senedd* geschmiedet. Sie befinden sich gerade in dem Gebäude, in dem 2008 zum ersten Mal seit dem 10. Jahrhundert in Wales ein Gesetz erlassen wurde.

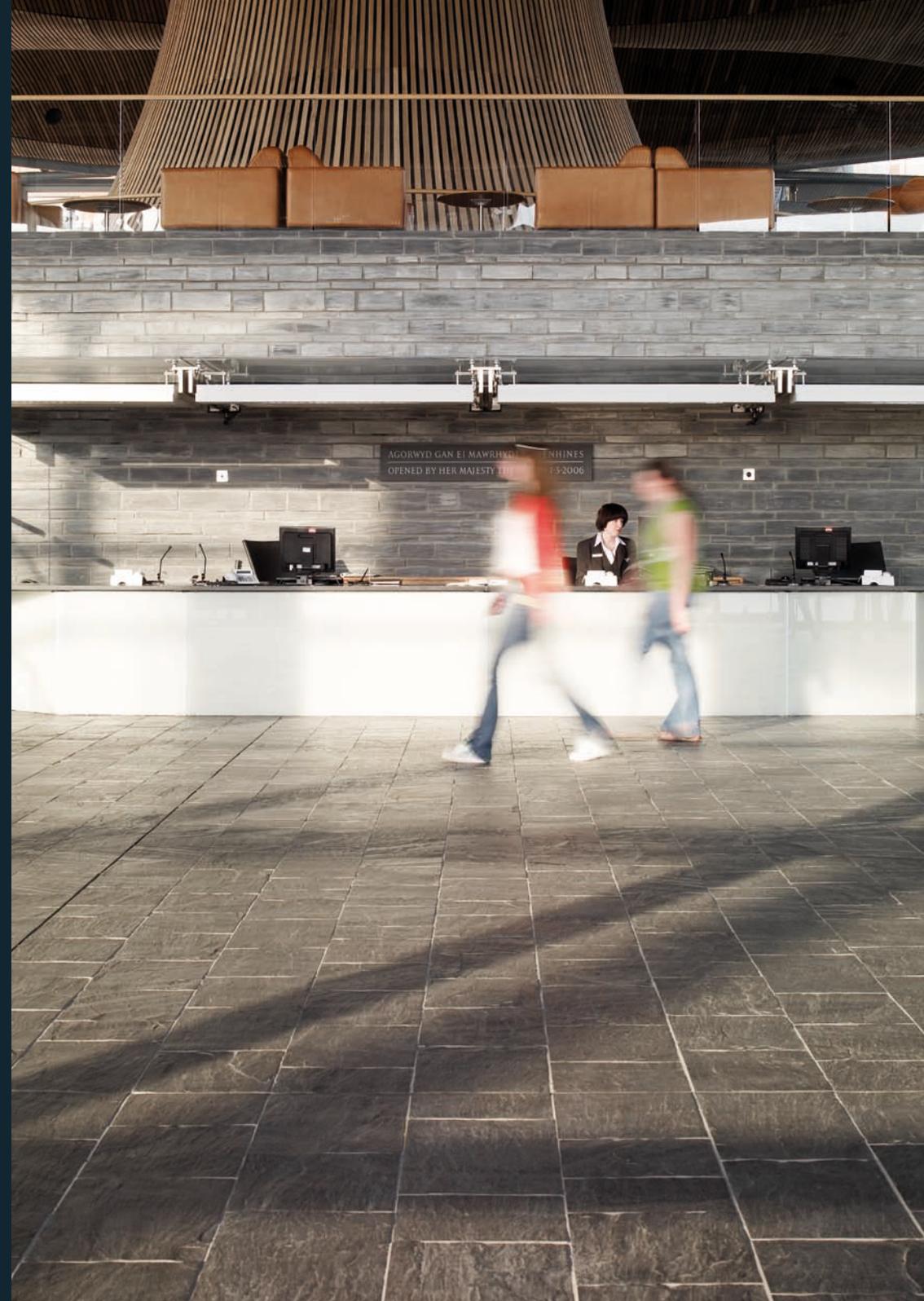
Das Gebäude und die *Siambwr* [walisisch für Plenarsaal] selbst sind öffentliche Räume, die Klarheit, Offenheit und Transparenz symbolisieren. Egal ob Sie wegen der Architektur hier sind, oder um Zeuge einer aktiven Demokratie zu werden - wir hoffen, dass dieser Führer Ihren Besuch sowohl unterhaltsam als auch informativ gestalten wird.

Entdecken Sie die *Senedd* Neuadd

02

Der große Raum, in dem der Empfangsbereich untergebracht wird, wird *Neuadd* genannt. Wenn Sie Parlamentsdebatten von unserer Besuchergalerie aus mit verfolgen möchten, können Sie hier die entsprechenden Absprachen treffen. Fragen Sie einfach an der Rezeption nach - unsere Mitarbeiter stehen Ihnen gerne zur Verfügung und beantworten jegliche Fragen, die vielleicht während Ihres Besuches aufkommen.

Die Formen der wunderschönen Holzdecke in der *Senedd* stellen die Bewegungen und Konturen der Wellen dar. Sie wurde aus Western-Red-Zedernholz, das aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern in der kanadischen Provinz British Columbia stammt, sowie dem feinsten Stahl aus Süd-Wales gefertigt. Das Holz macht nur einen geringen Wartungsaufwand erforderlich: es verrottet nicht und muss auch nicht speziell behandelt werden; dank seiner natürlichen Öle ist eine Behandlung nur etwa alle 100 Jahren erforderlich.



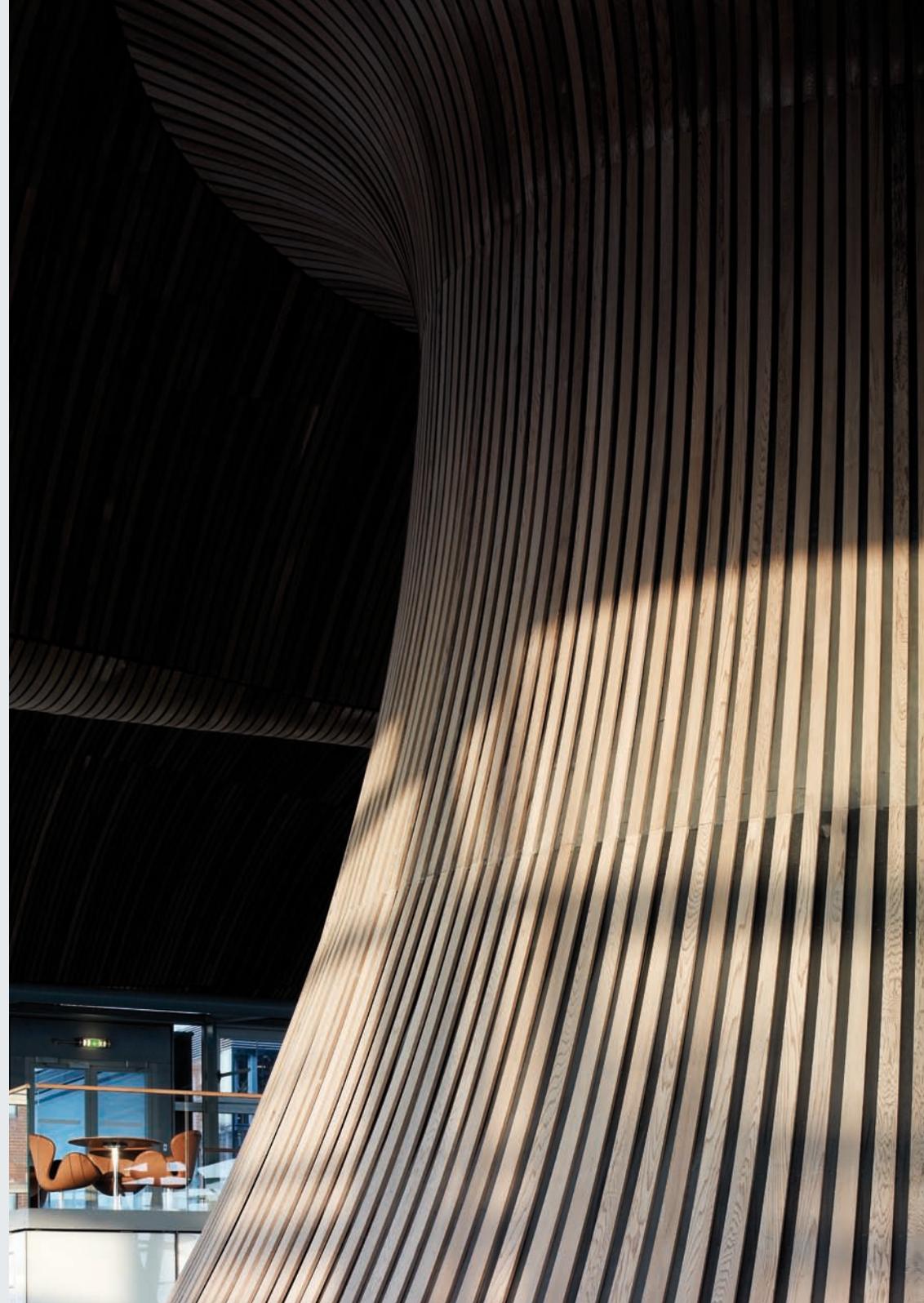
Eine weiteres umweltfreundliches Merkmal der *Senedd* ist es, dass Regenwasser mit zwei Stahlrohren an der Vorderseite des Gebäudes aufgefangen wird. Das Wasser fließt in einen großen Tank und wird dort mit einem ultravioletten Filter bearbeitet, so dass es in den öffentlichen Toiletten wieder verwendet werden kann.

Die Fenster, die aus verstärktem und isoliertem Glas gefertigt wurden, öffnen und schließen sich automatisch und erhalten somit eine konstante Temperatur im Gebäude. Dadurch wird der Klimatisierungsbedarf im Sommer gesenkt und die Wärmespeicherung im Winter unterstützt.



Dieser Bereich an der Spitze der Treppe, der den großen Lichtschacht in der Mitte des Gebäudes umfasst, wird *Oriel* genannt. Durch diesen Lichtschacht wird natürliches Licht nach unten, in die *Siambri*, reflektiert, von einer Glaslaterne aus mit Hilfe einer Reihe an Aluminiumrohren, die an der Innenseite des Lichtschachts entlang laufen. Die baumartige Form des Lichtschachtes soll die Besucher ermutigen, sich hier zu treffen und Ideen auszutauschen. Der *Oriel* ist ausgezeichnet für diesen Zweck geeignet; es gibt ein Café auf der Rückseite und einen Sitzbereich. An den Informationsstationen erhalten Sie allgemeine Infos über die *Senedd* sowie einen Überblick über die aktuellen Geschehnisse. Vom *Oriel* aus lässt sich zudem perfekt die wunderschöne Aussicht über die Bucht von Cardiff genießen; auch der ikonische Pierhead ist von hieraus sichtbar.

Der Pierhead hat Wales im späten neunzehnten Jahrhundert dabei geholfen, seine Identität "aus Wasser und Feuer" zu schmieden; heute ist es das Ziel, eine neue Generation zu informieren, involvieren und zu inspirieren, um ein neues Wales für die Zukunft zu schmieden. 2010 wurde der Pierhead der Öffentlichkeit als Besuchermagnet wieder zugänglich gemacht; er wird heute als Veranstaltungs- und Konferenzgebäude genutzt, um die Arbeit der *Assembly* zu vervollständigen.





Entdecken Sie die *Senedd* Vollversammlungen

09

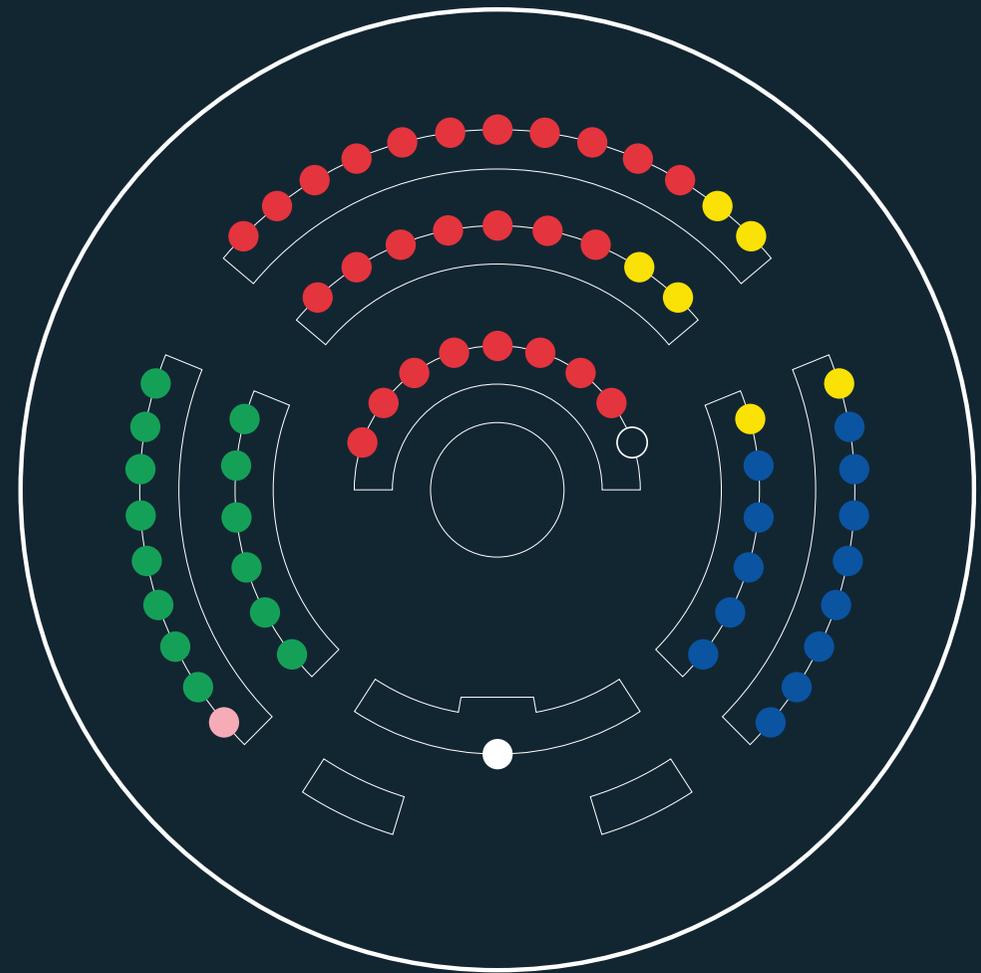
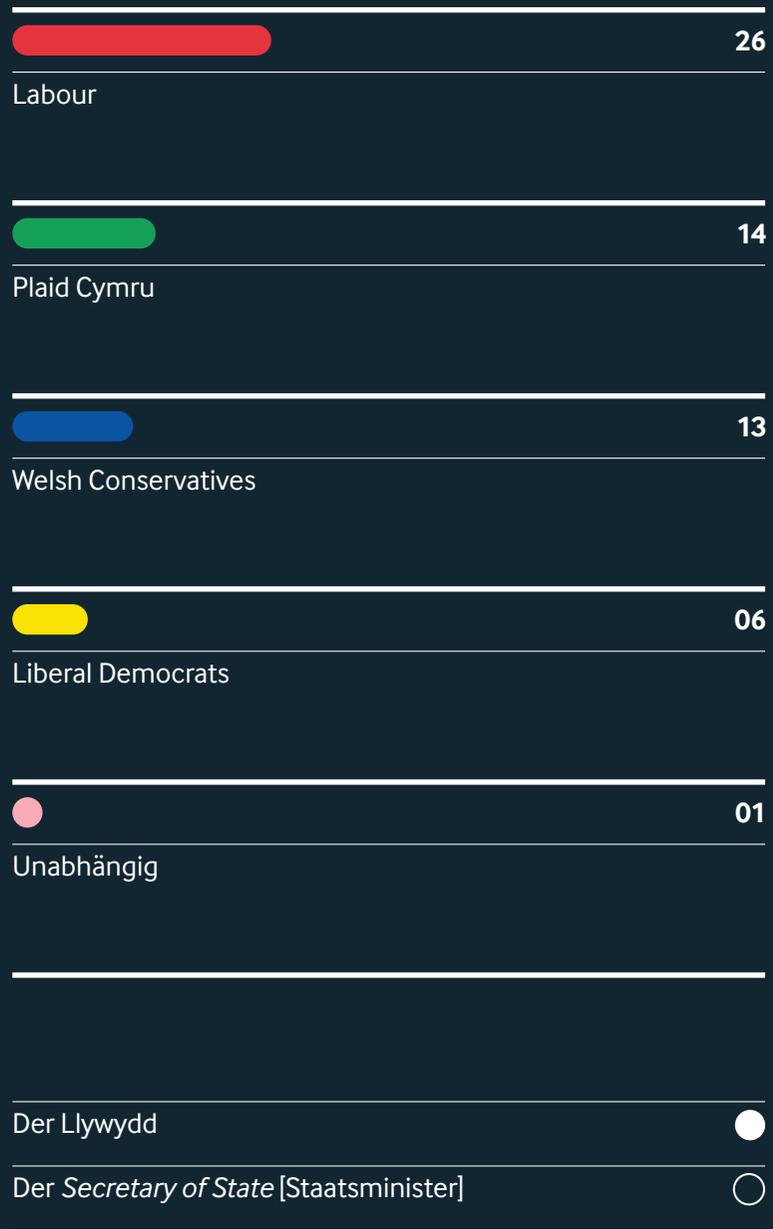
Die *Assembly* besteht aus 60 gewählten Parlamentsmitgliedern, die je einen bestimmten Wahlkreis in Wales als Mitglieder einer der folgenden Parteien vertreten: *Welsh Conservatives*, *Labour*, *Liberal Democrats*, der walisischen Nationalpartei *Plaid Cymru* -oder auch als unabhängiges Mitglied (d.h. kein Mitglied der vier größten politischen Parteien).

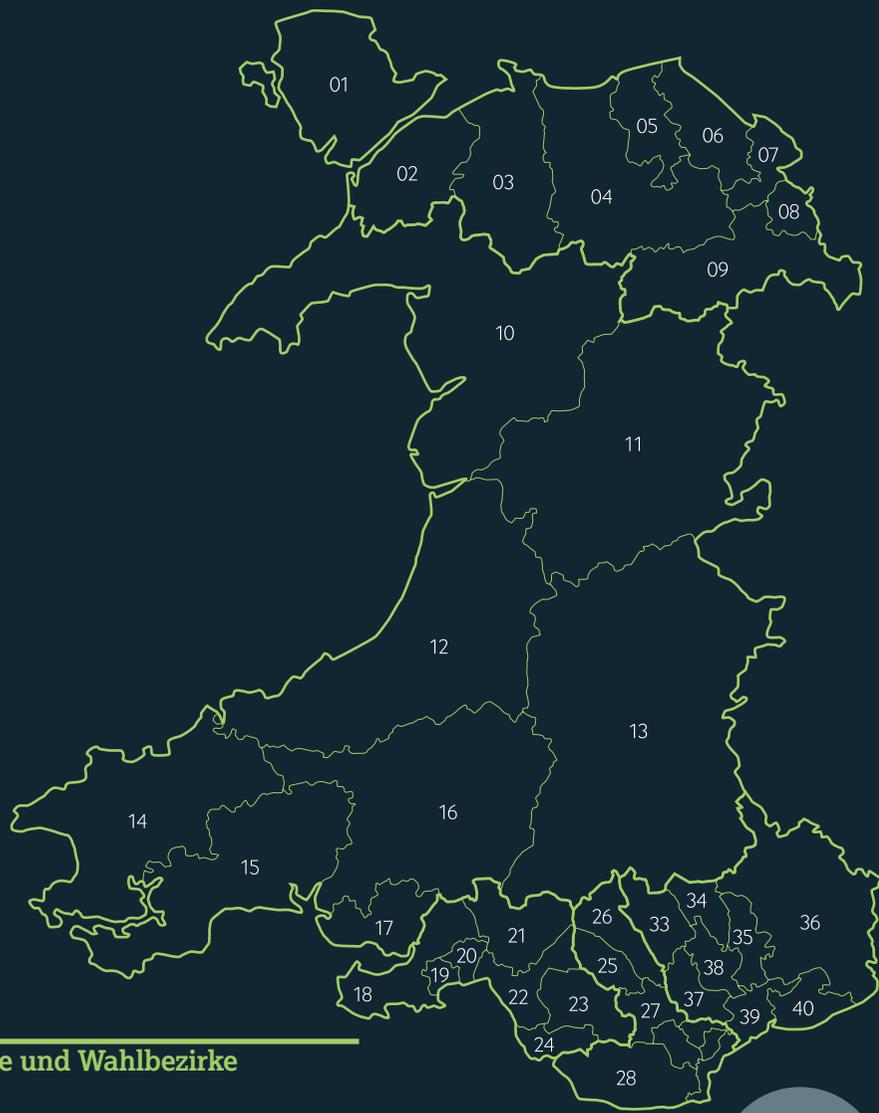
Parlamentsmitglieder treffen sich einmal wöchentlich, wenn die *Assembly* eine Sitzung abhält, um über wichtige Belange in Bezug auf Wales und seine Bevölkerung zu debattieren. In diesem Rahmen werden den Ministern der walisischen Regierung Fragen gestellt, die walisische Gesetzgebung geprüft und über die Politik der walisischen Regierung und Ausschussberichte debattiert. Diese wöchentlichen Sitzungen aller 60 Parlamentsmitglieder werden als "Vollversammlungen" bezeichnet, die jeden Dienstag- und Mittwochnachmittag zwischen 13.30 und 18.00 Uhr in der *Siambwr* stattfinden. Den Vorsitz über diese Versammlung hat der Llywydd [Vorsitzende], Lord Dafydd Elis-Thomas.



Entdecken Sie die *Senedd*
Parlamentsmitglieder

10





Wahlkreise und Wahlbezirke

Regionale Grenzen



Wahlkreise



Nordwales

Ieuan Wyn Jones
Anglesey

01 ●

Mark Isherwood
Nordwales

01–09 ●

Alun Ffred Jones
Arfon

02 ●

Brynle Williams
Nordwales

01–09 ●

Gareth Jones
Aberconwy

03 ●

Mittel- und Westwales

Darren Millar
Clwyd West

04 ●

Lord Elis-Thomas
Dwyfor Meirionnydd

10 ●

Ann Jones
Vale of Clwyd

05 ●

Mick Bates
Montgomeryshire

11 ●

Sandy Mewies
Delyn

06 ●

Elin Jones
Ceredigion

12 ●

Carl Sargeant
Alyn und Deeside

07 ●

Kirsty Williams
Brecon und Radnorshire

13 ●

Lesley Griffiths
Wrexham

08 ●

Paul Davies
Preseli Pembrokeshire

14 ●

Karen Sinclair
Clwyd Süd

09 ●

Angela Burns
Carmarthen West und
Süd-Pembrokeshire

15 ●

Eleanor Burnham
Nordwales

01–09 ●

Rhodri Glyn Thomas
Carmarthen Ost und Dinefwr

16 ●

Helen Mary Jones Llanelli	17 ●	Janice Gregory Ogmore	23 ●	Rhodri Morgan Cardiff West	29 ●	Lynne Neagle Torfaen	35 ●
Nick Bourne Mittel- und Westwales	10–17 ●	Carwyn Jones Bridgend	24 ●	Jonathan Morgan Cardiff Nord	30 ●	Nick Ramsay Monmouth	36 ●
Alun Davies Mittel- und Westwales	10–17 ●	Peter Black Südwestwales	18–24 ●	Jenny Randerson Cardiff Zentral	31 ●	Jeffrey Cuthbert Caerphilly	37 ●
Nerys Evans Mittel- und Westwales	10–17 ●	Alun Cairns Südwestwales	18–24 ●	Lorraine Barrett Cardiff Süd und Penarth	32 ●	Irene James Islwyn	38 ●
Joyce Watson Mittel- und Westwales	10–17 ●	Bethan Jenkins Südwestwales	18–24 ●	Andrew Davies Südwestwales Zentral	25–32 ●	Rosemary Butler Newport West	39 ●
Südwestwales West		Dai Lloyd Südwestwales West	18–24 ●	Christopher Franks Südwestwales Zentral	25–32 ●	John Griffiths Newport Ost	40 ●
Edwina Hart Gower	18 ●	Südwestwales Zentral		David Melding Südwestwales Zentral	25–32 ●	Mohammad Asghar Südwestwales Ost	33–40 ●
Andrew Davies Swansea Ovest	19 ●	Leighton Andrews Rhondda	25 ●	Leanne Wood Südwestwales Zentral	25–32 ●	Jocelyn Davies Südwestwales Ost	33–40 ●
Val Lloyd Swansea Est	20 ●	Christine Chapman Cynon Valley	26 ●	Südwestwales Ost		Veronica German Südwestwales Ost	33–40 ●
Gwenda Thomas Neath	21 ●	Jane Davidson Pontypridd	27 ●	Huw Lewis Merthyr Tydfil und Rhymney	33 ●	William Graham Südwestwales Ost	33–40 ●
Brian Gibbons Aberavon	22 ●	Jane Hutt Vale of Glamorgan	28 ●	Trish Law Blaenau Gwent	34 ●		

Entdecken Sie die *Senedd* Besuchergalerie

12

In der Besuchergalerie können Besucher Demokratie in Aktion hautnah mit verfolgen. Wenn Sie bereits einen Termin für einen Besuch der Vollversammlung ausgemacht haben, können Sie einfach Ihre Eintrittskarte vorzeigen und hinein gehen. Wenn Ihr Besuch nicht an einem Werktag stattfindet, können Sie trotzdem hinein gehen und sich die *Siambwr* ansehen. Der Eingang zur Besuchergalerie befindet sich im Erdgeschoss.



Die Öffentlichkeit ist stets willkommen, vorbei zu kommen und die Vollversammlung von der Besuchergalerie aus mit zu verfolgen. Jede Person in der Besuchergalerie hat zudem Zugriff auf einen Bildschirm, auf dem die Versammlung angesehen werden kann. Die Kameras konzentrieren sich immer auf die Person, die gerade spricht; Sie können also sehen, was um die *Siamb*r herum geschieht. Über die Kopfhörer können Sie zudem eine englische Übersetzung aller Verhandlungen, die in der walisischen Sprache abgehalten werden, anhören.

Wenn Sie nach unten in die *Siamb*r blicken, können Sie sehen, dass jedes Parlamentsmitglied einen eigenen Computer hat, von dem er oder sie aus Zugang zum Internet hat und abstimmen kann. Jeder Computer ist mit einer Reihe an Bildschirmen, die um die *Siamb*r herum positioniert sind, verbunden. Wenn eine Abstimmung stattfindet, können die Ergebnisse so umgehend angezeigt werden.



Eines der eindrucksvollsten Merkmale der Siambri ist "*The Heart of Wales*" [Das Herz von Wales], ein Kunstobjekt aus Glas, das sich in der Mitte befindet. Entworfen wurde dieses Stück vom Künstler Alexander Beleschenko aus Swansea; es stellt die *Assembly* im Herzen von Wales dar. Die Punkte stehen für die Ideen, die von der *Assembly* nach außen strömen und von der walisischen Bevölkerung einfließen. Bei diesem Stück hat der Künstler auf 10mm dicke Hartglasplatten gemalt, die von unten durch ein faseroptisches Lampensystem beleuchtet werden können.

Ein weiteres, beeindruckendes Objekt des walisischen Parlaments ist der *Mace* [Amtsstab]. Er wurde aus Gold, Silber und Messing hergestellt und war ein Geschenk des Parlaments der australischen Provinz *New South Wales*, das der *Assembly* am *Royal Opening* [der königlichen Eröffnungszeremonie] der *Senedd* am 1. März 2006 überreicht wurde.





Wenn die Ausschüsse tagen, sind Sie herzlich eingeladen, die Verhandlungen von der Besuchergalerie aus zu verfolgen (weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption). Von der *Neuadd*-Ebene aus können Sie nach unten in die drei Ausschussräume blicken; zwei davon lassen sich miteinander zu einem großen Saal verbinden. Wie die *Siambre* werden auch die Ausschussräume mit natürlichem Licht beleuchtet, das durch die Glaswände und Dachfenster fällt.

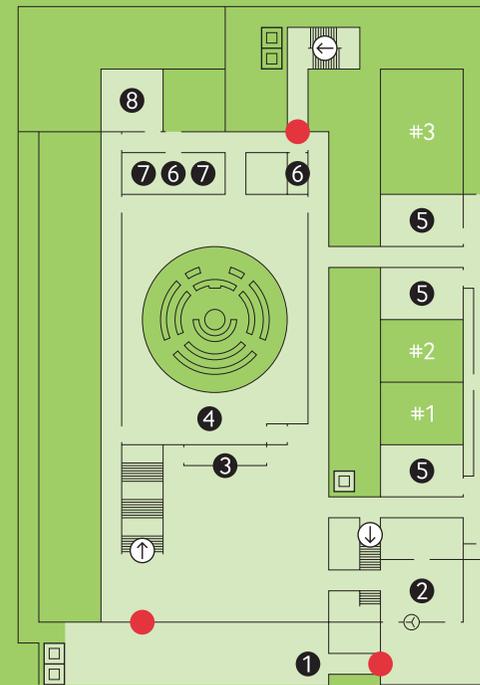
Die Glaswände finden sich im gesamten Gebäude wieder; sie reduzieren nicht nur den Energieverbrauch des Gebäudes sondern stellen auch sicher, dass die Gesetzgebung der *Assembly* für Wales und die Rechenschaftspflicht der walisischen Regierung auf transparente und offene Art erfolgen.

An der Rückseite des Gebäudes befindet sich der *Assembly Shop*. Der Laden stellt walisisches Talent aus und bietet die Möglichkeit, Souvenirs und Geschenke zu erstellen. Die Mitarbeiter dort stehen Ihnen gerne zur Verfügung und beantworten Ihre Fragen zu den zu Verkauf stehenden Produkten.

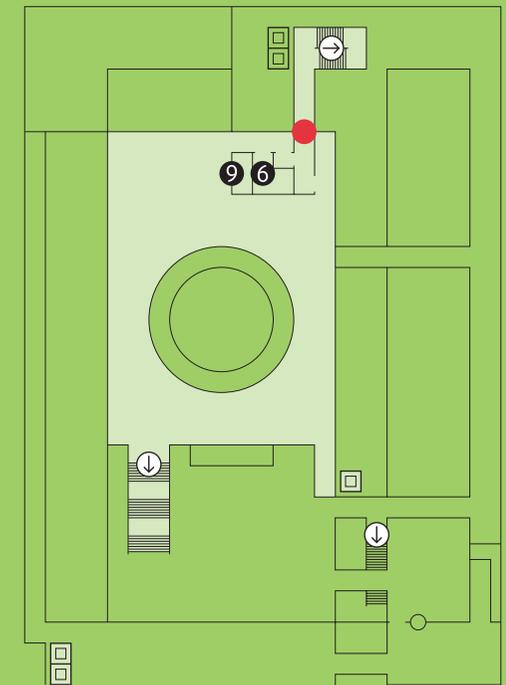


Wir hoffen, dass Sie bei Ihrem Besuch selbst herausfinden konnten, dass die *Senedd* ein offener und einladender Ort ist, an dem die walisische Bevölkerung ermutigt wird, sich aktiv in der Arbeit der *Assembly* zu engagieren. Wenn Sie eine geführte Tour buchen möchten oder bei Ihrem nächsten Besuch die Vollversammlung oder eine Ausschusssitzung miterleben möchten, rufen Sie bitte unsere Informationshotline an, unter +44 845 010 5500.

Weitere Informationen über die Geschehnisse in der *Assembly* finden Sie auf unserer Webseite: www.assemblywales.org



- Haupteingang 1
- Sicherheit und Garderobe 2
- Rezeption 3
- Siambr Besuchergalerie 4
- Besuchergalerie Ausschüsse 5
- Behinderten-WC 6



- Toiletten 7
- Shop 8
- Café 9
- Notausgang
- Aufzug
- Treppen